

VETRO TIME

РИНОК
Широкогорла тара

ПОКУПЦІ
Новий
електронний
каталог

МИСТЕЦТВО
Скляні кульки –
рухлива чарівність



03 | РИНОК

Майстерно упаковано

06 | ПОКУПЦІ

Сучасний, логічний та легкий у використанні

09 | ЮВІЛЕЙ

Великі святкування нашого успіху

11 | НОВІ ВИДИ

Корисні делікатеси

16 | НАГОРОДИ

Успішне партнерство

18 | МИСТЕЦТВО

Скляні кульки – досконалість з усіх боків

**Шановні читачі!**

"М'яч - круглий" - ця широко відома приказка зі світу футболу означає, що ви завжди повинні залишатися активними та зацікавленими грою аж до фінального свистка. Ця думка абсолютно повністю відноситься і до світу скла, оскільки скло багатогранне, як в буквальному сенсі, так і за присутністю в нашому повсякденному житті. Все ще не вірите? Стаття на сторінках 18 і 19 повинна переконати вас остаточно. Скляні кульки використовуються всюди: в іграх, в медицині і на дорогах. А що стосується фінального свистка – скляна упаковка зараз як ніколи популярна, вона в усіх відношеннях і різноманітна, і барвиста, стійка і безпечна.

Наш новий електронний каталог - це ще один приклад багатогранності. У ньому можна знайти весь асортимент наших стандартних виробів, потрібно зробити лише один клік, і продукція буде відсортована по ринкам застосування, місткості, кольору або типу горла - і це тільки декілька прикладів параметрів фільтра. Детальнішу інформацію про електронний каталог можна знайти на сторінці 6, або випробувавши його можливості самостійно. Електронний каталог можна знайти за адресою www.vetropack.com. Він доступний дев'ятьма мовами (чеською, німецькою, англійською, французькою, угорською, італійською, російською, словацькою, українською).

У продовження розмови про стандартний асортимент слід згадати кілька видів широкогорлих банок, які ми представляємо в цьому випуску журналу (відразу ж після вступного слова) і які також можна знайти в електронному каталозі. Інші вироби відносяться до ексклюзивних, вони представляють собою індивідуальну скляну тару, розроблену в тісній співпраці з клієнтом і призначену тільки для нього. Проте, незалежно від форми скляні банки завжди демонструють продукт, що міститься в них і навіть роблять його більш привабливим на полицях супермаркетів.

Також слід згадати нагороду, отриману нашим австрійським заводом від одного з клієнтів. Компанія Spitz, виробник продуктів харчування, вручила компанії Ветропак Австрія "Преміум нагороду постачальника" в категорії "напої" (сторінки 16 і 17) як визнання її діяльності в сфері соціальної відповідальності підприємства. У цьому контексті мені хотілося б наостанок привернути вашу увагу до нашого звіту про сталий розвиток. Це - третій подібний звіт, що в черговий раз відповідає принципам "Глобальної ініціативи зі звітності G4". Всі звіти про сталий розвиток можна завантажити з нашого веб-сайту (www.vetropack.com) німецькою та англійською мовами. Іншими словами, якщо ви вирішили ознайомитися з новим електронним каталогом, то чому б не заглянути і на наш веб-сайт для ознайомлення з іншими матеріалами? Залишайтеся допитливими!

З найкращими побажаннями,


Claude R. Cornaz



ШИРОКОГОРЛІ БАНКИ

Привабливо упаковані

Мариновані овочі, плодово-ягідні джеми, риба або м'ясо - вибір консервованих продуктів в супермаркетах величезний. Щоб виділитися з такої кількості, потрібні нетривіальні ідеї. Банки з широким горлом, що виготовляються на підприємствах групи Ветропак, надають характерний образ кожному продукту.

На полицях супермаркету створюється враження, що вам посміхаються - широкогорлі банки, наповнені делікатесами на будь-який смак. Солодкі, негострі, гіркі, гострі, солоні, кислі або свіжі - покупці можуть знайти свій улюблений смак в чудово упакованих скляних банках.

Унікальний і характерний

У банках із прозорого безбарвного скла або з витонченого світло-зеленого скла вміст, що в середині, передається найкращим чином. До асортименту Ветропак входять як стандартні моделі, так й індивідуальні скляні упакування, розміри яких варіюються





від досить малих розмірів до банок об'ємом понад три літри. Оформлюються банки зазвичай класичними паперовими етикетками, сучасними прозорими, типу "вигляд без етикетки" або рукавними етикетками з плівки, які підкреслюють надійність та міцність упакування. Незалежно від того, який вид оформлення вибере покупець, хороший дизайн банки створює характерну ідентичність кожному продукту і стратегічно правильне позиціювання на ринку. Це пов'язано з тим, що вибір в супермаркетах надзвичайно великий. Щоб продукт виділявся з маси, потрібно все добре спланувати. Завдяки формі, кольору та різноманітному оформленню, скло робить продукт унікальним у своєму роді.

Елегантна глибока і гвинтова

Майже всі банки мають кришку, що нагвинчується. При відкритті ці кришки видають всім знайомий звук тихого хлопку. Все більшу і більшу популярність набувають так звані кришки, що "глибоко нагвинчуються". Вони надають широкогорлій банці більш елегантний вигляд, у порівнянні зі звичайними кришками. Нещодавно Ветропак Австрія виготовила серію банок для цієї нової системи кришок для австрійської компанії "Müller Glas".

Форми широкогорлих банок

Широкогорлі банки виготовляються пресовидувним процесом. Це один з найбільш поширених виробничих процесів для виготовлення скляної тари. Крапля скломаси падає в форму, в якій знизу вставлений плунжер, що пресує. Коли крапля потрапляє до





чорнової форми, форма закривається зверху пресою головою. Плунжер піднімаючись вгору запресовує скло по порожнині форми, формуючи баночку (чорнову деталь) і горловину. Після цього плунжер виводиться з баночки і вона переміщається до чистової форми. На відміну від процесу подвійного видування при виробництві банок горло виготовляється останнім.

Полегшена скляна тара

Залежно від розміру, наповнені банки мають досить велику вагу. До різноманітного асортименту групи Ветропак також входять банки, виготовлені з полегшеного скла, що спростують споживачам доставку делікатесів додому. Міцність цих банок не поступається їхнім попередникам. Зменшена вага також полегшує перевезення товару покупцеві. Виготовлення таких банок стало можливим, завдяки технологічним змінам і переходу від традиційного пресовидувного процесу до вузькогорлого пресовидування. Щоб домогтися в таких скляних банках формування тонкої і однорідної товщини стінки (наскільки це можливо), плунжер впресовується в розплавлене скло.

З виготовленням полегшеної тари пов'язані певні труднощі не тільки на етапі виробництва, але й на етапі проектування. На цій початковій стадії спеціалісти скловиробництва використовують метод кінцевих елементів, щоб визначити ті місця виробу, які піддаються особливим навантаженням. Спеціальна програма розбиває скляне тіло на невеликі частини. Іноді необхідно зробити лише незначну корекцію геометричної форми, щоб зменшити ці навантаження. Полегшені банки можна заповнювати і зберігати без будь-яких ускладнень і без шкоди для якості. Також від зменшення ваги у виграші залишається і навколишнє середовище: менше сировини, менше енергії та матеріалів, менші витрати на транспортування і зменшений рівень викидів CO₂.





НОВИЙ ЕЛЕКТРОННИЙ КАТАЛОГ

Простий, зручний та сучасний

Група Ветропак оновила свій електронний каталог. Складна тара для харчових продуктів і напоїв тепер представлена в новому вигляді. При пошуку інформації в каталозі можна використовувати різні фільтри: за ринковими групами, формою, кольором, типами горла і вінчика, а також за місткістю пляшки. При цьому для кожного окремого виробу можна отримати детальну характеристику.



Ви шукаєте підходящу скляну тару для нового напою, який хочете випустити на ринок? Чи можливо ви хочете знайти альтернативу пляшкам, які використовували раніше? Або хочете дізнатися, як виглядає асортимент широкогогорлих банок, що виготовляються групою Ветропак? Жодних проблем: з новим електронним каталогом вам не буде потрібно проводити тривалий пошук. Цей процес буде виключно швидким, якщо ви оберете необхідні критерії і відповідним чином налаштуєте фільтри. Якщо вас зацікавили декілька видів скляної тари, ви зможете їх зберегти в окремому списку, а потім досить легко зможете їх порівняти. В цілому каталог містить понад 900 позицій, а якщо

додати різні види упакування, то загальне число перевищить 1200 позицій.

Сучасний, візуально привабливий каталог доступний не тільки на вашому ПК або ноутбукі, але також, завдяки гнучкому веб-дизайну, з ним можна ознайомитися і в дорозі на вашому смартфоні чи планшеті.

Цільова аудиторія – B2B

В електронному каталозі представлена скляна тара для харчових продуктів і напоїв, що випускається групою Ветропак.



Головним чином він призначений для покупців категорії B2B та містить сім окремих каталогів, розділених по країнах (Швейцарія, Австрія, Чеська Республіка, Словаччина, Хорватія, Україна та Італія), а також загальний каталог. Всі каталоги доступні англійською, німецькою, французькою, італійською, чеською, хорватською, словацькою, українською та російською мовами.

Ветропак пропонує більше

Крім скляної тари для харчових продуктів та напоїв, представлених в каталозі, Ветропак також виготовляє ексклюзивне скляне упакування різних кольорів на основі власних креслень, ідей клієнтів або інших дизайнерів.

Широкий асортимент продукції Ветропак також доповнюється комплексом різноманітних послуг, які далеко виходять за межі звичайного виробництва. Багаторічний досвід та ґрунтовні знання у сфері дизайну створюють фундамент для таких консультацій. Високоякісна продукція, своєчасна доставка та забезпечення аналізу упакування є для Ветропак звичайною справою, як і консультування з усіх питань, що стосуються розливальної, сортувальної та закупорювальної технології, оздоблення чи етикетування. Сюди входить навіть розрахунок екологічного показника життєвого циклу продукції.



ВИТОНЧЕНЕ СКЛО

Пляшки для вина "Бургундське-Бонвійяр"

Високоякісна скляна упаковка захищає і підкреслює високий рівень якості улюблених напоїв. Це також добре відомо і власникам винного льоху "Cave des Viticulteurs de Bonvillars" (Винний льох виноробів з Бонвійяр). Тому вони замовили швейцарському заводу групи Ветропак розробку нової скляної пляшки кольору "кюве".

Вина виноробів "Cave des Viticulteurs de Bonvillars" отримали нове зовнішнє оформлення навесні, і саме в потрібний момент. Пляшки для вина кольору "кюве" місткістю 0,75 літри випускаються компанією Ветропак Швейцарія. Передня сторона пляшки в області плечей прикрашена вигравіруваними літерами CVB та гроном винограду.

Новий імідж для великого виступу

Ця пляшка для вина була представлена на святкуваннях тижня "моди" в Cave de Bonvillars, що проходив в березні. Багато експонентів продемонстрували, що можна поєднати моду і вино, і що вино "одягнене" належним чином тільки тоді, якщо воно має правильну пляшку з правильними етикетками. Ветропак випускає цю високоякісну тару для вина в самому серці Західної Швейцарії.

Відвідувачі виставкових стендів Ветропак в Бонвійярі змогли не тільки побачити готовий виріб, але і процес його виготовлення. Знімки, зроблені на виробництві, показують, яким дивовижним і різноманітним є світ виготовлення скляної тари. Здавалося, що жар від скляної тари насправді передавався відвідувачам. Технічне креслення винної пляшки проектувалося на невеликий корпус поблизу чорнової форми.

Винний льох в Бонвійярі

"Cave des Viticulteurs de Bonvillars" – це товариство виноградарів і виноробів, що складається з 50 активних членів. Витончені сорти винограду ростуть на висоті 400-500 метрів над рівнем моря між озером Невшатель в кантоні Во і підніжжям гірського масиву Юра. Тепло, накопичене за день озером, вночі змішується з потоками холодного повітря з гір Юра, створюючи ідеальні умови



для визрівання винограду. Більшість вин виготовляються з винограду сорту Шасла, а також з сортів Піно-нуар, Гаме, Гарануар, Гамар та інших сортів, які використовуються для виготовлення червоного і білого вина.

У Бонвійєре вино виготовляється з використанням процесу мікрооксигенування. Ця технологія покращує збалансованість складових вина та його якість. Старіння в дубових бочках також сприяє формуванню збалансованої кислотності.

УРОЧИСТОСТІ

Великі святкування нашого успіху

2 листопада 2016 року Ветропак Австрія відсвяткувала відразу три важливих подій: 30 років у складі групи Ветропак, офіційне відкриття групового навчального центру і завершення ремонту печі.



30 років тому група Ветропак почала своє розширення в напрямку Східної Європи. Основи були закладені купівлею скляного заводу в місті Пьохларн, Нижня Австрія, який послугував початком успішної історії компанії Ветропак Австрія. "Споглядаючи назад, ми відчуваємо гордість за 30 років дина-

мічного розвитку, інноваційний характер та високу продуктивність на заводі Ветропак в Пьохларні, які не можна не вважати заслугою наших відданих працівників", - сказав Йохан Райтер, генеральний директор Ветропак Австрія, на святкуванні ювілею в листопаді минулого року.



Зліва направо: Йоганнес Шедльбауер (директор сектору промисловості Торгової палати Нижньої Австрії), Франц Екль (голова адміністрації в місті Мельк, Торгова палата Нижньої Австрії), Йоганн Райтер (генеральний директор VPA), Клод Р. Корна (Голова правління групи Ветропак), Соня Цвазл (голова Торгової палати Нижньої Австрії) та Карл Мозер (депутат парламенту Нижньої Австрії)

Ветропак Австрія запросила гостей до навчального центру групи (ми повідомляли про цю подію в журналі Vetrotime 3/2016), побудованому в минулому році. На урочистості прибули відомі політики і діячі промисловості, а також багато клієнтів і партнерів. Серед присутніх були Соня Цвазл, голова Торгової палати Нижньої Австрії та Карл Мозер, депутат парламенту Нижньої Австрії. Роль розпорядника виконувала австрійська актриса і ведуча Сільвія Шнайдер.

Відкриття нової печі

Після урочистих виступів гостям було надано унікальну можливість оглянути зсередини нову піч для безбарвного скла. Для ремонтних робіт знадобилася важка сталева конструкція вагою 400 тонн. Загалом, було використано 2500 тонн вогнетривкого матеріалу для сучасної та більш енергоефективної печі. Тепер нова піч виділяє менше шкідливих викидів, ніж її попередниця. Одночасно були встановлені дві нові склоформуючі машини. "Інвестиції в модернізацію нашого виробничого обладнання мають істотне значення в сучасному економічному кліматі. Вони на довгий час забезпечать нам успіх та конкурентоспроможність", - сказав Клод Р. Корна, Голова правління Ветропак Холдинг.

Веселі святкування і маса інформації

Після екскурсії на підприємстві присутні перейшли в замок Перзенбойг, який розташований на високій скелі, що височіє над Дунаєм. Запрошений доповідач Франк Реме, директор компанії Gmvtteam, виступив з доповіддю на тему: "Склотара в купівельному контексті – мозок купує! Як впливає підсвідомість на прийняття рішень під час купівлі". Ви зможете пробудити у

споживачів бажання купити, тільки створивши контекст продукту, тобто запропонувавши покупцям продукти, які ідеально вписуються в їхнє середовище і стиль життя. Покупці часто приймають рішення підсвідомо. Тому продукти та їх упаковка повинні подавати чіткі сигнали, щоб активізувати підсвідомість. "Будучи одним з видів упаковки, скло ідеально підходить як матеріал, який найбільш повно виражає все те, що обіцяє продукт. Його прозорість, вплив на різні органи відчуття і висока якість відіграють майже таку ж важливу роль, як безпека в контексті здоров'я покупців", - сказав Франк Реме.

Соня Цвазл приготувала особливий сюрприз. Вона вручила Клоду Р. Корна почесну медаль Торгової палати Нижньої Австрії та грамоту з подякою із нагоди 30-річчя заводу Ветропак у Пьохларні.

ХОЛОДНИЙ РЕМОНТ

Модернізація печі в Україні

Ремонти печей - це надзвичайно важливі заходи для всіх заводів Ветропак, оскільки піч – це свого роду "серце" виробництва. В кінці минулого року було завершено планову модернізацію печі для коричневого скла.

У вересні 2016 року, після майже дванадцяти (11 років 7 місяців) років безперервної експлуатації було розпочато роботи по холодному ремонту печі для коричневого скла на українському заводі Ветропак. Холодний ремонт означає, що спочатку в спеціальних умовах розплавлене скло повинне бути злитим, а потім піч повинна охолонути, щоб можна було починати ремонтні роботи.



Не вдаючись в подробиці, всі заплановані роботи були успішно виконані. Вони включали модифікацію варильного басейну із частковою заміною вогнетривів печі та регенератора та повною заміною вогнетривів фідерів та каналу. Були модернізовані скло-формуєчі машини на гарячій ділянці виробництва, вогнетриви були приведені в стан, що відповідає сучасним вимогам. Мета кожного холодного ремонту полягає в тому, щоб забезпечити можливість експлуатації печі на наступні десять або близько того років без будь-яких зупинок. Тепер, перед тим як скляна тара буде упакована і відвантажена, вона проходить контроль якості на модернізованій ділянці контролю та пакування.

Микола Марченко, технічний директор Ветропак Гостомель, дуже задоволений результатами: "Відтепер піч може виробляти щоденно до 230 тонн безбарвного чи кольорового скла".



ПРИРОДНА

Поле квітів

Ветропак Гостомель виготовляє нову пляшку ємністю 0,4 літри для мінеральної води "VODA UA". На безбарвному склі пляшки піднімаються вигравіювані маки, один з національних символів України.

Мінеральна вода "VODA UA" надходить з джерел центральної частини України, регіону, який також називають "малими Карпатами". Вода містить цінні мінерали та мікроелементи та продається в двох варіантах: негазована та газувана. Пляшку місткістю 0,4 літри з сріблястою гвинтовою кришечкою випускає український завод групи Ветропак в Гостомелі.

На пляшках з безбарвного скла вигравіюваний мак, один з національних рослинних символів України. Здається, що квіти виростають із денця пляшки, що підкреслює природне походження мінеральної води. Одного погляду на пляшку досить, щоб ви уявили себе серед суцільного поля червоних маків.

БІЛЕ ВИНО

Старий сорт винограду в новому вигляді

Поблизу кордону зі Словенією розташований італійський виноробний регіон "Colli Orientali del Friuli". Біле вино "Ribolla Gialla" виготовляється зі старих сортів винограду та розливається в скляні пляшки, що виробляються на заводі Ветропак Італія в Треццано.

Висока якість, елегантність і чіткі контури – ось характерні риси пляшки "кюве" для вина "Tenimenti Civa's ribolla gialla". Над білою паперовою етикеткою на пляшці ємністю 0,75 літри, виготовленій компанією Ветропак Італія, викарбувана велика буква "R". Хоча спочатку ця пляшка і призначалася для ігристих вин, в даний час вона також використовується для червоних та білих тихих вин.

До недавнього часу група компаній "Civa Group" була відомою, головним чином, завдяки продажу вин, але тепер вона направила свій багаторічний досвід на виготовлення свого власного вина. "Ribolla gialla" – це ніжне сухе біле вино, виготовлене зі старого сорту винограду (з такою ж назвою) з додаванням невеликої кількості винограду сортів Шардоне. Ароматний, фруктовий смак вина ідеально поєднується з холодними закусками, супами і рибними стравами.



ЧИСТА ПРИРОДА

Натуральний фруктовий сік у зеленому

Фруктові соки "Juicy", що випускаються хорватським виробником напоїв, компанією "Stanić Beverages d.o.o.", містять тільки натуральні інгредієнти. Компанія Ветропак Стража випускає пляшки з зеленого скла місткістю 0,2 літри, в які розливаються ці освіжаючі напої.

Зробивши ковток фруктового соку "Juicy", ви відчуєте себе так, ніби надкусили соковите яблуко або вдихнули на повні груди запах щойно очищеного апельсина або розрізаного ананаса. Все це тому, що ці напої гарантують 100% аромат фруктів, завдяки своїм високоякісним інгредієнтам і високій концентрації фруктової основи, без надлишків цукру та інших добавок.

Виготовлення пляшок з зеленого скла з ковпачком, що накручується, доручено хорватському заводу групи Ветропак в Хум-на-Сутлі. Відповідно до кольору пляшки ковпачок теж виготовляється у відповідному темно-зеленому кольорі. Простота і елегантність цих скляних виробів надає їм характерного вигляду. Прозора етикетка служить витонченою прикрасою і дозволяє з першого погляду скласти уявлення про освіжаючий вміст. Як і їх попередники, ці пляшечки місткістю 0,2 літри використовуються в готельному бізнесі. Ці фруктові соки продаються в Хорватії та Боснії і Герцеговині.





БАГАТА НА МІНЕРАЛИ

Освіжаючий напій із глибин землі

Повністю захищена від шкідливих речовин, мінеральна вода MAYA протікає через пласти гірської породи, що знаходяться в Національному парку "Маврово", Македонія. Вода продається в пляшках із безбарвного скла, які виготовляються на хорватському заводі групи Ветропак.

Недалеко від македонського міста Дебар розташоване село Гарі, в якому компанія "ML-Gar" розливає мінеральну воду MAYA. Виготовлення пляшок із безбарвного скла, в яких міститься цей натуральний напій для втамування спраги, доручено компанії Ветропак Стража. Пляшки мають сріблясто-блакитний ковпачок, що нагвинчується, і надходять на ринок у двох модифікаціях: об'ємом 0,25 і 0,75 літри. Дизайн пляшок із чіткими контурами і скромною етикеткою підкреслює чистоту витонченого природного напою, що міститься в них. Над літерою "Y" показаний маршрут, по якому проходить вода від джерела MAYA і далі через пласти гірської породи.

Завдяки глибокому залягання джерела під поверхню в Національному парку "Маврово", ця вода представляє ідеальний баланс природної джерельної води і мінералів. Такий чудовий напій вимагає елегантної упаковки, і скло є ідеальним матеріалом, що відповідає цьому призначенню.

ЛИМОНАДНИЙ

Надзвичайно освіжаючий

Ветропак Гостомель розпочав виробництво 0.44-літрових пляшок для "Seth & Riley's Garage". Напій хард дрінк від компанії Carlsberg Ukraine вже встиг завоювати високу популярність серед споживачів.

"Seth & Riley's Garage" – лінійка хард дрінків з освіжаючими смаками, натхненними класичними рецептами півдня Америки. Оскільки температура в цій частині світу висока і літо триває цілий рік, холодний лимонад з невеликою кількістю алкоголю – це довгоочікуване освіження. Ці так звані напої хард дрінк до вподоби тим споживачам, яким подобається коштувати нові речі та які готові експериментувати.

Безкольорові скляні пляшки, виготовлені на українському заводі Ветропак, привертають увагу завдяки своєму простому дизайну. Тим не менш, чудові гравіювання "Garage" та "Seth & Riley's" на стінках та горлі пляшки дійсно характерно виділяються. Відкривання пляшки досить швидке і легке завдяки спеціальній кришці і тому відкривачка не потрібна. Просто потягніть кільце, прикріплене до кришки, і вам більше нічого не заважає насолоджуватися освіжаючим напоєм.





ПІВДЕННО-БОГЕМСЬКА ПРОСТОКВАША

Закваска, що робить вас щасливим

Чи п'єте ви її за сніданком, як легку закуску, щоб підтримати свої сили, чи ввечері, ця простокваша від компанії "AGRO-LA spol. S.r.o." освіжить вас в будь-який час. Пляшки з безбарвного скла виготовляються на чеському заводі групи Ветропак в Кийові.

Кисле молоко завжди було і є одним з найстаріших молочних продуктів. Зазвичай воно трохи густіше, ніж свіже молоко. Такий ступінь густоти воно набуває в процесі ферментації, під час якої кисломолочні бактерії перетворюють частину лактози в молочну кислоту.

Кисле молоко в пляшках ємністю 0,33 літри, що поставляються компанією Ветропак Моравія, виготовляється з використанням молока високої якості і має приємний кислуватий смак. Упаковка з

безбарвного скла виглядає просто: вона має вузькі плечі, які потім звужуються і переходять в горло пляшки. Біла гвинтова кришечка з великим обличчям особи, що сміється, завершує скляну посудину. Кисломолочні бактерії, присутні в напої, підтримують природну флору кишечника, регулюють процес травлення, а також підсилюють імунну систему. Споживачі можуть насолоджуватися кислим молоком, що поставляється "AGRO-LA spol. S.r.o.", з різними смаками: чорна смородина, абрикос, полуниця або без добавок.



ЗАКУСКА АСОРТІ

Насолода без очікування

Якщо у вас є це асорті з овочів та тунця, вашим гостям не прийдеться довго очікувати на подачу аперитиву. Просто відкрийте баночку і відразу ж насолоджуйтеся її вмістом. Баночка для консервів із безбарвного скла виготовляється компанією Ветропак Італія.

"Закуска асорті" з тунцем у томатному соусі – це один з продуктів, що займають найвищі позиції в продукції італійської компанії "F.lli Polli". Секрет, який має цей приготований за традиційним п'ємонтським рецептом продукт, полягає в чудовій комбінації ретельно підібраних овочів – огірки, артишок, перець, морква, оливки, цибуля, цвітна капуста, гриби і каперси – в поєднанні зі смачним тунцем та томатним соусом. Ідеальний продукт, і як легка закуска, і як повноцінна страва для швидкого обіду поза домом.

Баночка з широким горлом під гвинтову кришку, виготовляється італійським заводом групи Ветропак в Треццано. Асорті поставляється з кришкою червоного кольору, що ненав'язливо гармонує з червоною етикеткою. Ця проста баночка вміщує 0,212 літри.

ПОТУЖНІСТЬ І ВИШУКАНІСТЬ

Найкращий серед усіх кавових лікерів

Аромат міцної кави з вишуканими солодкими нотками ванілі та шоколаду - все це змішується і створюється лікер "Tia Maria". Італійський завод Ветропак в Треццано відповідальний за виготовлення скляних пляшок кольору "кюве" для цього кавового лікеру компанії "ILLVA SARONNO".

Лікер "Tia Maria" походить з Ямайки, де він виготовляється по таємному рецепту, якому понад 300 років. Компанія "ILLVA SARONNO" поставляє його в більше ніж 60 країн. Солодкий кавовий лікер поєднує аромат 100% кави "Арабіка" з тонкими ароматами ванілі та ямайського рому, і його можна пити чистим або змішувати з іншими напоями. Лікер є ідеальним компонентом коктейлів на кавовій основі. Будь-якому напою лікер "Tia Maria" надає інтенсивний кавовий аромат, що поєднується з тонким запахом шоколаду, трубкового тютюну і легким ароматом карамелізованого тростинного цукру та ванілі.

Новий дизайн пляшок "кюве" створює враження могутності і одночасно граціозності. Гвинтовий ковпачок змінюється подовженим горлечком, що переходить в округлі плечі, які створюють чіткий профіль, що звужується до основи. Виготовлення пляшок для цього кавового лікеру доручено компанії Ветропак Італія. Поціновувачі "Tia Maria" можуть обирати пляшки різних розмірів, що вміщують 0,35, 0,375, 0,7, 0,75, 1, 1,4 і 1,5 літри напою.



ПРИЄМНИЙ СЮРПРИЗ

Пробудження щастя і життєвої енергії

Австрійському заводу групи Ветропак в Пьохларні доручено виготовлення пляшки з безбарвного скла місткістю 0,3 літри для високоякісних вегетаріанських соків, вироблених компанією "Pago".

Компанія "Pago" входить до складу "Eckes-Granini", компанії, яка відома в усій Європі своїми фруктовими напоями. Існує два види нового продукту "Pago Passion". Злегка гіркуватий смак ревеню в поєднанні зі смаком солодкої груші або вишуканим ароматом винограду "Мускат", що створюють відчуття щастя і життєвої енергії.

Пляшки, розроблені спеціально для цих двох напоїв, що не містять жодних барвників та консервантів, виготовляються компанією Ветропак Австрія. Лінійні контури пляшки і витончене характерне гравіювання на її плечах вказують на чудовий напій. Пляшка з безбарвного скла зі сріблястим гвинтовим ковпачком і прозорою етикеткою ідеально презентує освіжаючий напій.



НАГОРОДА ПОСТАЧАЛЬНИКУ

Кращий постачальник в категорії "напої"

Компанії Ветропак Австрія була вручена "Преміум нагорода постачальника" в категорії "напої", заснована австрійською компанією "Spitz", що поставляє на ринок продукти харчування. Компанія "Spitz" цінує високу якість Ветропак, вигідне співвідношення "ціна-якість", а також надійність і безпечність поставок продукції.



Зліва направо: Крістіан Екель (менеджер по роботі з покупцями, Ветропак Австрія), Герберт Кюбергер (директор з маркетингу та продаж, Ветропак Австрія), Харальд Доплер (керівник підрозділу з виробництва напоїв, компанія "Spitz GmbH").

На початку 2017 року виробником продуктів харчування з Верхньої Австрії компанією "Spitz" були вручені почесні нагороди постачальникам за категоріями "кондитерські та хлібобулочні вироби", "напої", "кисло-солодкі продукти" і "матеріально-технічне постачання". Компанія Ветропак Австрія отримала нагороду в категорії "напої" в значній мірі завдяки участі в програмі "Соціальна відповідальність підприємства". Діяльність в рамках цієї програми охоплює такі напрямки, як відповідальна підприємницька діяльність, захист навколишнього середовища, комунікація з працівниками та відповідними акціонерами.

Ветропак завжди бере на себе відповідальність за відносини з покупцями, якість продукції та захист навколишнього середовища, і це чітко показано в корпоративному фільмі "Ми несемо відповідальність"*

Цінний склобій

Перевезення на великі відстані, а значить і викиди CO₂ можна скоротити завдяки географічному сусідству двох австрійських

заводів групи Ветропак в Кремсшюстері і Пьохларні та компанії "Spitz" в Атнанг-Пуххаймі. Також завдяки використанню склобою у виробництві знижується кількість споживаної енергії. Чим більша частка склобою у виробництві, тим вища ефективність використання енергії. Для плавлення склобою потрібні більш низькі температури, ніж для виробництва скла з сировинних матеріалів. Наприклад, при частці склобою в десять відсотків можна скоротити споживання енергії на три відсотки і на сім відсотків зменшити викиди CO₂.

Для групи Ветропак дуже важливо підтримувати вторинну переробку при виготовленні продукції. Постійно оптимізуючи роботу установок з переробки склобою, компанія вносить цінний внесок в захист навколишнього середовища, збереження ресурсів та зниження викидів CO₂. Продукція, що поставляється компанії "Spitz", майже на 60% складається зі скла вторинної переробки.

Невелике зменшення маси

Для компанії "Spitz" компанія Ветропак Австрія також виготовляє тару з полегшеного скла. По міцності і стійкості тара з легкого скла нічим не поступається більш важким моделям. Новітня комп'ютерна технологія і удосконалені виробничі процеси (технологія пресовидування вузькогогорлої тари) забезпечують значне

зменшення маси, до 20%. Споживачам вигідне упаковання, що виготовляється за передовою технологією. І останнє, але не менш важливе, економія ваги також означає збереження ресурсів.

* Фільм можна переглянути на веб-сайті www.vetropack.com/en.

BRAUBEVIALE

Майстерно зварено – майстерно упаковано

У листопаді минулого року на виставці BrauBeviale в Нюрнберзі, Німеччина, група Ветропак представила свою продукцію на традиційно високому рівні, приділивши особливу увагу асортименту пляшок для пива, що постійно розширюється. Проте, відвідувачі також проявили інтерес і до скляної упаковки для соків, мінеральної води та безалкогольних напоїв.

На виставці BrauBeviale в листопаді 2016 року було зареєстровано рекордну кількість відвідувачів - 38 тисяч. Серед присутніх були фахівці пивоварних компаній, заводів по виробництву солоду і компаній, що виготовляють безалкогольні напої, а також фахівці молочних заводів, виноробних підприємств, постачальники пивоварної промисловості та індустрії напоїв. Гості очікували на інноваційні технологічні розробки та нові маркетингові ідеї - і вони не були розчаровані. Провідною темою на стендах торгового ярмарку і в програмі супутніх заходів була «Творча культура споживання напоїв».



Група Ветропак представила свій добре продуманий і привабливий асортимент пляшок для спеціальних марок пива під девізом "Майстерно зварено – майстерно упаковано". Ці пляшки забезпечують індивідуальний характер, який вимагають креативні пивовари. Від пляшок для ігристого вина, які все частіше наповнюються пивом, і пляшок з відкидними пробками (бугельними) - до пляшок невеликих розмірів, що дарують насолоду навіть при найменшому відчутті спраги: вся

скляна тара повністю нейтральна, не впливає на смак і забезпечує найкращий захист вишуканих напоїв з їх винятковим характером.

Стенд Ветропак відвідало безліч людей: число зацікавлених, які скористалися можливістю обмінятися інформацією і збагатитися новими ідеями під час спілкування з представниками Ветропак, виявилось більшим, ніж будь-коли раніше.



РУХЛИВА ЧАРІВНІСТЬ

Скляні кульки – досконалість з усіх боків

"Кульки" – популярні предмети для гри і колекціонування як у молоді, так і у людей похилого віку. Однак для промисловості скляні кульки є вузькоспеціалізованими виробами.

Кульки зі скла є відносно новим продуктом, який з'явився, чесно кажучи, завдяки випадковому відкриттю. До середини 19-го століття круглі іграшкові кульки виготовлялися з напівкоштовних каменів, мармуру, інших каменів, або з глини чи порцеляни.

Від штучних очей до кульок для гри

У 1848 році в місті Лауша, Німеччина, Тюрінгський складув Саймон Карл Грейнер створив пристрій, за допомогою якого можна було з розпеченої скляної палички видути кульку. План Грейнера полягав у зменшенні вартості виготовлення штучних очей. Цей план виявився успішним, адже в якості залишкового продукту були отримані скляні кульки для поширеної гри, яка незабаром набула популярності в усьому світі. Зовсім випадково основним покупцем кольорових скляних кульок ручної роботи стали США.

Від ремісничого до промислового виробництва

Перша світова війна призвела до майже повної зупинки виробництва скляних виробів в Тюрингії. І в той же час, завдяки машинному виробництву, американські виробники зайняли провідні позиції на ринку. На початку 1950-х років японські кульки "котяче око" завоювали серця багатьох любителів оригінальних предметів. Але вже через 20 років домінуючі позиції на ринку кульок зайняли Китай і Мексика. Вважають, що в даний час деякі компанії щодня випускають понад 12 мільйонів кульок. Попри такі обсяги машинного виробництва, ручне виробництво не зникло повністю.

Ігри та розваги

В кульки можна грати всюди: і в приміщенні, і на вулиці. Для цього потрібний лише невеликий рівний майданчик і невелика лунка. У Швейцарії для гри часто використовується кришка люка, оскільки





поглиблення в середині кришки служить відмінною лункою, в яку необхідно потрапити кулькою. Професіонали не використовують імпровізовані ігрові майданчики, вони змагаються в рамках світових чемпіонатів і збираються в Тінслі-Грін (командні змагання) або в Празі (індивідуальні змагання).

Скляні кульки технічного призначення

Скляні кульки для технічного застосування виглядають набагато простіше, ніж кульки для гри. Їх забарвлення не таке різноманітне, проте вони виготовлені з високосортного скла і якість їх виготовлення набагато вища. Области їх застосування також різноманітні.

Максимальна точність і чистота потрібні для застосування в області фармацевтики. Скло використовується завдяки тому, що воно інертне, не утворює хімічних сполук з іншими матеріалами і стійке до впливу кислот і лугів. У формі сфер скло використовується для перемішування фармацевтичних препаратів, наприклад, в інсулінових картриджах, а також у багатьох інших пристроях. У число інших вузькоспеціалізованих продуктів входять скляні кульки, які



використовуються в якості клапанів в хімічній промисловості і дозуючих пристроїв у виробництві косметичних засобів. Навіть кульки в клапанах картриджів для авторучок виготовляються зі скла.

Скляні кульки для безпеки на дорогах

Оскільки скляні кульки відбивають світло фар автомобілів, вони можуть попередити автомобілістів про небезпеку і підвищити безпеку руху на дорогах. Тому скляні кульки використовуються в якості світловідбивних елементів в дорожніх знаках для позначення дорожніх робіт або змін в смугах руху.

Крихітні скляні кульки або скляні намистини в фарбах і плівках забезпечують в темряві видимість знаків чи перешкод, при їх освітленні світлом фар.



**КОНТАКТНІ АДРЕСИ****ЗБУТ****Швейцарія**

Телефон +41 44 863 34 34
Факс +41 44 863 34 45
marketing.ch@vetropack.com

Австрія

Телефон +43 2757 7541
Факс +43 2757 7541 202
marketing.at@vetropack.com

Чехія

Телефон +420 518 733 111
Факс +420 518 612 519
marketing.cz@vetropack.com

Словаччина

Телефон +421 32 6557 111
Факс +421 32 6589 901
marketing.sk@vetropack.com

**Хорватія, Словенія
Боснія-Герцеговина
Сербія, Монтенегро
Македонія**

Телефон +385 49 326 326
Факс +385 49 341 154
prodaja@vetropack.com

Україна

Телефон +380 44 392 41 43
Факс +380 4597 311 35
sales.ua@vetropack.com

Італія

Телефон +39 02 458771
Факс +39 02 4587714
sales.it@vetropack.com

**Інші країни
Західної Європи**

Телефон +43 7583 5361
Факс +43 7583 5361 225
export.west-europe@vetropack.com

**Інші країни
Східної Європи**

Телефон +420 518 733 341
Факс +420 518 612 519
export.cz@vetropack.com